

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Német Nemzetiségi Önkormányzat Üröm  
**Deutsche Selbstverwaltung Irm 2015. november 27-én 18.00** órakor  
megtartott **közmeghallgatásáról.**

**Az ülés helye:** Üröm, Dózsa Gy.u.18. Közösségi Ház és Könyvtár

**Jelen vannak, a képviselők:** Mayer József elnök  
Metzler Ferencné elnök helyettes  
Schärer Jánosné  
Metzler Katalin

**Lakosság részéről: 30 fő.**

**Jegyzőkönyvvezető:** Takácsné Papp Erika

**Mayer József elnök**

Üdvözlí a megjelenteket. Megállapítja, hogy a **4 fős képviselő- testületből, 4 fő jelen van**, a közmeghallgatás határozatképes, a közmeghallgatást megnyitja.

Ezt követően javasolja a következő napirend megtárgyalását:

- 1.) Német Nemzetiségi Önkormányzat beszámolója a 2014-15. évi gazdálkodás eredményeiről, és a költségvetési feladatokról.  
Előadó: Metzler Katalin képviselő
- 2.) A tájékoztatót követően közérdekű kérdések és vélemények meghallgatására és megtárgyalására kerül sor.

Kéri, hogy aki a napirendi javaslatokkal egyetért, kézfelemeléssel szavazzon.

**A német nemzetiségi önkormányzat képviselői Mayer József elnök javaslatára, egyhangú 4 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül az alábbi napirendi pontokat fogadta el.**

### **NAPIRENDI PONTOK:**

- 1.) Beszámoló az egészséves munkánkról  
Előadó: Metzler Katalin

- *Választások után alakuló ülés*
- *Óvoda, iskola Márton napi rendezvényének támogatása a kulturális , nevelési-  
oktatási feladatok, hagyományápolással kapcsolatos feladatokon belül; temető  
rendbetele a történelmi múlttal, a kulturális örökség ápolása*
- *Általános iskola német nevről, német nyelv oktatásáról*
- *Adventi ünnepség*
- *Német nemzetiségi önkormányzat címere*

- *Óvodában megrendezésre kerülő nemzetiségi hétről*
- *Nemzetiségi pályázatról*
- *Kitelepítés 69. évfordulója*
- *Német nemzetiségi kirándulás Hajósra*
- *Óvoda vezetői pályázat*
- *Óvodások részvétele a Gyermekdalok, gyermek táncok fesztiválján*
- *Az általános iskolából ballagó diákok*
- *Óbudai búcsún való részvétel*
- *Német nemzetiségi énekkar vezetőjének búcsúztatója*
- *Német nemzetiségi gyermek tábor*
- *1925-ben sváb lakosok által állított kereszt felújítására*
- *Adventi kirándulás Eisenstadtba*
- *Együttműködési megállapodás a Solymári német nemzetiségi önkormányzattal*

## **2.) A tájékoztatót követően közérdekű kérdések és vélemények meghallgatására és megtárgyalására kerül sor.**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat az elfogadott napirendek szerint megkezdte a közmeghallgatás megtartását.**

### **1.) Napirendi pont**

**Német Nemzetiségi Önkormányzat beszámolója a 2014-15. évi munkájáról**

**Előadó: Metzler Katalin**

Nagyon nagy szeretettel köszöntöm a megjelenteket, a német nemzetiségi önkormányzat nevében. Tájékoztatok mindenkit, hogy évente legalább egy alkalommal a német nemzetiségi önkormányzat közmeghallgatást tart. A tavalyi közmeghallgatás óta 14 alkalommal tartottunk képviselő-testületi ülést.

Fontos az elején elmondanom, hogy a az egész éves munkánkat úgy alakítottuk, hogy a kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatokat, hagyományápolással, közgyűjteménnyel kapcsolatos feladatokat, a nemzetiségi közösségi nevelési feladatoknak, az oktatási feltételek bővítésének, az anyanyelvi fejlesztéseknek eleget tudjunk tenni. A felsoroltakon belül, segítettük az általános iskolában az óvodában olyan programok megvalósítását amelyek a német nemzetiség elmélyítését, a régi hagyományok ápolását segítették elő.

- *Óvoda, iskola Márton napi rendezvényének támogatása a kulturális , nevelési- oktatási feladatok, hagyományápolással kapcsolatos feladatokon belül; temető rendbetétele a történelmi múlttal, a kulturális örökség ápolása*
- *Általános iskola német nevérol, német nyelv oktatásáról*
- *Óvodában megrendezésre kerülő nemzetiségi hétről*
- *Kitelepítés 69. évfordulója*
- *Német nemzetiségi kirándulás Hajósra*
- *Óvodások részvétele a Gyermekdalok, gyermek táncok fesztiválján*
- *Az általános iskolából ballagó diákok*
- *Óbudai búcsún való részvétel*
- *Német nemzetiségi gyermek tábor*

➤ *1925-ben sváb lakosok által állított kereszt felújítására*

Együttműködünk más német nemzetiségi önkormányzatokkal a német nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátásával kapcsolatos feladat ellátását figyelembe véve.

➤ *Együttműködési megállapodás a Solymári német nemzetiségi önkormányzattal*

Azt gondolom, hogy sikerült megvalósítanunk a következő feladatot is, melyben az anyaországgal való kapcsolattartást, és a nemzetiség által használt nyelven a nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló kulturális jellegű programok szervezése volt a cél:

- *Adventi ünnepség*
- *Adventi kirándulás Eisenstadtba*
- *Német nemzetiségi kirándulás Hajósra*

*Választások után alakuló ülés*

A 2014-es választások után, októberben tartottuk alakuló ülésünket. Ismét meg kellett írni a Szervezeti és Működési Szabályzatot és Együtt működési Megállapodást a települési önkormányzattal. Sajnálattal az eddig kapott pénztámogatást megvonták tőlünk.

*Óvoda, iskola Márton napi rendezvényének támogatása, temető rendbetétele*

Még ebben a hónapban határozatot hoztunk az óvoda és iskola Márton napi rendezvényének támogatásáról. Úgyszintén a halottak napi megemlékezésről és a temető rendbetételéről.

*Általános iskola német nevééről, német nyelv oktatásáról*

Fontosnak tartjuk elmondani, hogy az iskolának 2014.szeptembere óta német neve van: Deutsche Nationalitätenschule Irm. Örülünk, hogy az iskolában a német nyelvoktatás kiemelt szinten folyik, ezért úgy érezzük ,hogy anyagi lehetőségeinkhez képest a nemzetiségi rendezvényeket támogatjuk továbbra is. /Márton nap ,nemzetiségi nap/

*Adventi ünnepség*

Az adventi ünnepségünket dec.12-én tartottuk, mindenkinek személyesen vittünk meghívót, ennek ellenére sajnos nagyon kevés volt az érdeklődő. Az énekkar vezetőnek és a hivatal dolgozói közül a munkánkat támogatónak megköszöntük munkáját és ajándékkal kedveskedtünk nekik. A megjelenteket süteménnyel láttuk vendégül.

*Német nemzetiségi önkormányzat címere*

Januárban a címerünk megterveztetéséről határoztunk és el is készítettük.

*Óvodában megrendezésre kerülő nemzetiségi hétről*

Az óvodában minden évben hagyományosan megrendezésre kerülő nemzetiségi hét támogatásáról is döntöttünk. A gyerekek sváb táncot tanulnak, nemzetiségi népviseletbe öltözött babát barkácsolnak, süteményeket sütnek a nemzetiségi hét keretében.

### *Nemzetiségi pályázatról*

Ezzel egy időben megjelentek a nemzetiségi pályázatok is. Úgy döntöttünk megpróbáljuk, a hagyományörző nemzetiségi tábort és a működési támogatást pályáztuk meg. Mindkettőt sikerrel. A táborra 250 000Ft -ot, honlap készítésre 100 000 Ft-ot kaptunk.

### *Kitelepítés 69. évfordulója*

Áprilisban már hagyományunkhoz híven megemlékeztünk a kitelepítés 69-ik évfordulójáról, koszorúzással egybekötött ünnepi szentmise keretében.

### *Német nemzetiségi kirándulás Hajósra*

Májusban Kalocsára és Hajósra terveztünk kirándulást, ami nagyon jól sikerült, sok pozitív visszajelzést kapott az önkormányzat.

Voltunk Érseki könyvtárba, Érseki kastélyba, a Hajósi kastélyba, Paprika múzeumba és a porcelánfestő műhelybe, ahova a belépőket mindenhol önkormányzatunk biztosította és a buszkielutazáshoz is hozzájárultunk.

### *Óvoda vezetői pályázat*

Júniusban a települési önkormányzat felkérésére az óvodavezetői pályázatokat véleményeztük, egyértelműen állást foglaltuk Csordásné Tőkés Katalin mellett, az ő vezetésével látjuk biztosítottnak, hogy tovább folytatódjon a német nyelvi nevelés az óvodában.

### *Óvodások részvétele a Gyermekdalok, gyermek táncok fesztiválján*

Ebben a hónapban az óvodások részt vettek a 11-ik Dunabogdányban megtartott Gyermekdalok, gyermektáncok fesztiválján amire a nemzetiségi kultúrkincsből választott táncokkal dalos játékokkal készültek. Az ezen való részvétel útiköltségét önkormányzatunk finanszírozta.

### *Az általános iskolából ballagó diákok*

Az iskolában a ballagó diákok közül megjutalmaztuk a legjobb németest egy szép német nyelvű könyvvel.

### *Óbudai búcsún való részvétel*

Június utolsó hétvégéjén minden évben megrendezésre kerül Óbudán a búcsú, ahol nemzetiségi kórustalálkozót is szerveznek. Ebben az évben a Braunhaxler egyesülettől, tehát a szervezőktől meghívást kaptunk. Az énekkar útiköltségét önkormányzatunk fizette.

### *Német nemzetiségi énekkar vezetőjének búcsúztatója*

A nyári szünet előtti utolsó énekkari összejövetelen, megköszöntük Heidinek az énekkar vezetőjének az eddigi kitartó munkáját és nagyobb ajándékkal kedveskedtünk neki, tudván, hogy nem tudja tovább vállalni az énekkar vezetését.

### *Német nemzetiségi gyermek tábor*

Júliusban megtartottuk a nemzetiségi tábort az iskolában. A hét napos program összeállításánál elsődleges célunk az volt, hogy gyermek közelivé hozzuk a régmúltat. A gyerekek betekintést kaphassanak a magyarországi németek életébe és ismerkedhessenek tárgyi kultúrájával. Délelőttönként nemzetiségi táncot tanultak, délutánonként minden nap más programot biztosítottunk, agyagozást, gót betűs monogram hímzést, sváb süteményeket sütöttünk, ismerkedtünk a pincerendszerrel és a római katolikus templommal, sváb babát és tutajt készítettünk /Ulmer Schachtel/

### *1925-ben sváb lakosok által állított kereszt felújítására*

Ez év szeptemberében határozatot hoztunk az 1925-ben sváb lakosok által állított kereszt felújítására. A munkálatok a halottak napi ökomenikus imádságra el is készültek, ennek keretében Péter atya megáldotta a felújított keresztet, és az általunk folyamatosan gondozott sváb sírokat, melyeken mécseseket gyűjtöttünk úgyszintén.

### *Adventi kirándulás Eisenstadtba*

Októberben határozatot hoztunk az adventi kirándulásról, melyet Eisenstadtba szervezünk dec.6-án és a buszkiöltséget önkormányzatunk állja.

### *Együttműködési megállapodás a Solymári német nemzetiségi önkormányzattal*

Együttműködési megállapodást kötöttünk a Solymári német nemzetiségi önkormányzattal, a kitelepítés 70-ik évfordulója alkalmából tervezett programokra. Köszönöm a figyelmet.

### **Metzler Ferencné képviselő**

A Német Nmzetiségi Önkormányzat 2015. évre 2.400.000 Ft feladatalapú támogatást kapott. A feladatalapú támogatás az előző évben elvégzett munka függvényében kerül kiosztásra. Működési támogatásra 379.000 Ft-ot kaptunk. Jelenleg 1.600.000 Ft áll rendelkezésünkre, mely összeget 2016. áprilisáig el kell költenünk.

A kitelepítés 70. évfordulója 2016. áprilisában lesz. Ennek megrendezésére várjuk a lehetséges helyszín ötleteket. Illetve a program ötleteket.

2016. április 22-23-án Solymáron lenne a kitelepítéssel kapcsolatos megemlékezés. Örömmön igazodva a solymáriakhoz, 2016.04.23-án délelőtt a templom előtt. Felmerült lehetősége annak, hogy a templomban egy emléktáblát helyezünk el. Ebben az ügyben Péter atyával fogunk egyeztetni.

### **Falvai Ani:**

A kitelepített németek fogadására lenne ötletem. Nem tudom, hol lehetne őket elszállásolni, de a Kőhegy fogadó egyik lehetséges helyszín lehetne.

**Mayer József elnök**

További kérdés?

**Falvai József:**

Szeretném felhívni a figyelmet az énekkar nagyobb megbecsülésére, fontosságára.

**Mayer József elnök**

Anyagi lehetőségeinkhez képest mindig támogattuk az énekkart. nekünk is érdekünk fűződik az énekkar működéséhez. Mi voltunk a megalapítói, ezért is tekintjük szívügyünknek.

**dr. Bogdán Gyula:**

Szeretném ha az erdélyi szatmári svábokkal felvenné Üröm a kapcsolatot. A későbbiekben akár testvértelepülés létrehozásában is gondolkozhatunk.

**Metzler Ferencné képviselő**

Nagyon szeretnénk egy tájházat ürömön. Ezzel kapcsolatban felvettük a kapcsolatot polgármester úrral. Javasolta a Tánicsics M. utcában lévő, régi svábházat, mely lakatlan és bizonyos része az államé.

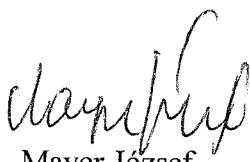
Mayer József elnök

További kérdés?

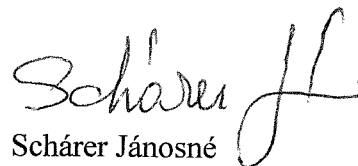
Ha nincs több kérdés, akkor szeretném megragadni az alkalmat és köszönetet mondani Mindenkinek aki csak egy kicsivel is hozzájárult önkormányzatunk működéséhez.

**További kérdés hozzászólás nem volt, a közmeghallgatás keretében megtartott testületi ülést Mayer József elnök 19 óra 34 perckor bezárta.**

Kmf.

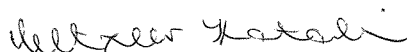


Mayer József  
elnök

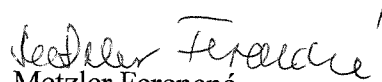


Schärer Jánosné  
elnök helyettes

**A jegyzőkönyvben foglaltak a közmeghallgatáson elhangzottaknak megfelelnek.**



Metzler Katalin  
képviselő, jkv.hitelesítő



Metzler Ferencné  
képviselő, jkv.hitelesítő